

# lipivir®



**Devirex AG**  
Sagenstrasse 4c  
CH-6318 Walchwil  
Schweiz  
info@lipivir.com  
www.lipivir.com



**Devirex AG**  
Sagenstrasse 4c  
CH-6318 Walchwil  
Schweiz  
info@lipivir.com  
www.lipivir.com

## Medizinprodukt

(Patent EP 2 563 374 B1)

## Gebrauchsanweisung - Bitte sorgfältig lesen!

### Liebe Anwenderin, lieber Anwender

Bitte lesen Sie die folgende Gebrauchsanweisung aufmerksam durch. Sie bekommen dadurch wichtige Informationen darüber, was Sie bei der Anwendung von lipivir® beachten sollen.

### Inhalt und Darreichungsform:

2g/5g Gel zur äusserlichen Anwendung.

### Zusammensetzung:

lipivir® Gel besteht aus Polyethylenglycolen. Aroma: Zitrone.

### Anwendungsgebiet:

Für die Anwendung im Lippenbereich. Kann bei regelmässiger Anwendung die Häufigkeit von Lippenherpesbläschen reduzieren.\*

### Wann dürfen Sie lipivir® nicht anwenden?

Bei bekannter Überempfindlichkeit sowie bei Verdacht auf allergische Reaktionen auf einen der Bestandteile bitte lipivir® nicht anwenden.

### Wie verwenden Sie lipivir®?

Zur Erreichung eines optimalen Ergebnisses tragen Sie lipivir® mit dem Finger oder einem Wattestäbchen zweimal täglich (morgens und abends) auf Lippen und benachbarte Hautstellen sanft auf.

### Was ist bei der Anwendung zu beachten?

Aus Hygienegründen sollten vor Gebrauch von lipivir® die Hände gut gewaschen werden. Es ist bekannt, dass bei Anwendung von lipivir® die Haut leicht austrocknen kann. Tragen Sie daher in den ersten Tagen nur kleine Mengen lipivir® auf.

### Darf lipivir® auch während der Schwangerschaft und Stillzeit angewendet werden?

Anwendungsbeschränkungen in der Schwangerschaft und Stillzeit sind bisher nicht bekannt. Es sollte auf besondere Hygiene (Händewaschen, usw.) geachtet werden. Während der Schwangerschaft und Stillzeit ist grundsätzlich eine Rücksprache mit dem Arzt empfehlenswert.

### Sind Wechselwirkungen mit anderen Mitteln bekannt?

Es sind keine Wechselwirkungen bekannt.

### Wie lange dürfen Sie lipivir® anwenden?

Zeitliche Beschränkungen sind nicht bekannt.

### Was müssen Sie beachten, wenn Sie die Behandlung unterbrechen oder vorzeitig beenden wollen?

In diesem Falle kann lipivir® nicht mehr vorbeugen. Es kann wieder häufiger zu Lippenherpes-Ausbrüchen kommen.

### Welche unerwünschten Nebenwirkungen kann lipivir® haben?

Austrocknung der Haut oder Lippen, Brennen, Jucken, Kribbeln oder Rötung. Bei solchen Verläufen sollte lipivir® weniger häufig und in kleinerer Menge pro Anwendung aufgetragen werden. Bestehen die Nebenwirkungen trotzdem fort, sollte die Anwendung unterbrochen und ein Arzt aufgesucht werden.

### Was ist bei der Anwendung von lipivir® noch zu beachten?

lipivir® ist nur zur äusserlichen Anwendung bestimmt und darf nicht eingenommen werden. Des Weiteren darf lipivir® nicht am Auge angewendet werden. Die Tube ist nach dem Gebrauch zu verschliessen. Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

## Bedeutung der Symbole auf Verpackung und Tube:



: Hersteller



: Chargenbezeichnung



: Mindesthaltbarkeitsdatum



: Bitte Packungsbeilage beachten.



: Haltbarkeit nach Anbruch in Monaten (M)



: Zertifiziertes Medizinprodukt



: Temperaturbegrenzung

## Stand der Information:

Juni 2015

CE 0197

### Zusätzliche Informationen zu lipivir®

Die Anwendung von lipivir® beeinträchtigt nicht Ihre tägliche Gesichtspflege. Bitte beachten Sie, dass Sie zuerst lipivir® auftragen und danach Ihre gewohnte Kosmetik (z.B. Gesichtsscreme, Make-up, Puder, Lippenstift). Sollten Sie erhöhter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein, tragen Sie nach Anwendung von lipivir® zusätzlich einen Sonnenschutz mit hohem Lichtschutzfaktor auf.

\* lipivir® bietet jedoch keinen Schutz vor Infektionen mit Herpesviren.

## Medical Device

(Patent EP 2 563 374 B1)

## Instructions for Use – Please read Carefully!

### Dear User

Please read and follow these instructions carefully, to help you use this medical product effectively.

### Tube Contents and Method of Use:

Each lipivir® tube contains 2g/5g of gel, for topical use only.

### Composition of lipivir®:

lipivir® contains polyethylenglycols. Flavour: Lemon.

### Intended use

To be used on and around lips. Through regular, daily application of lipivir®, the frequency of cold sores can be reduced.\*

### Warning:

If you are aware or suspect hypersensitivity or an allergic reaction to an ingredient of lipivir®, the product should not be used.

### How should you use lipivir®?

To achieve optimal results, lipivir® should be applied in the area of the lips gently with a finger or a cotton swab twice daily.

### Precautions when using lipivir®

Before using lipivir®, wash hands thoroughly for hygienic reasons. It has been shown that the skin can become dry when using lipivir®. Therefore only apply a small amount of lipivir® in the first few days.

### Use during pregnancy and breast feeding:

It is not known whether the use of lipivir® should be limited or discontinued during pregnancy or breast feeding. If you are pregnant or breast feeding, please pay particular attention to personal hygiene during these periods, by washing your hands, and stay in contact with your doctor.

### Are there any undesirable contraindications between lipivir® and products?

No contraindications with other products are known.

### How long may you use lipivir® for?

No limitations on duration of use are known.

### What happens if treatment is stopped?

In this case lipivir® no longer has a preventative effect. Cold sores can reappear.

### Does lipivir® have any undesired side-effects?

Occasionally, you may feel mild dehydration of the lips or skin, itching, or inflammation around the lips. If this happens, use lipivir® less often and apply smaller amounts each time. Should the side effect persist, the application of lipivir® should be stopped and a doctor should be consulted.

### Further considerations on use of lipivir®

lipivir® is for topical (external) use only, do not take internally. Furthermore, do not use lipivir® around the eyes. Close the tube after each use. Keep inaccessible for children!

## Explanation of symbols on the box and tube:



: Producer



: Lot number



: Expiry date



: Please read the product insert.



: Expiry after opening in months (M)



: Certified medical device



: Storage temperature range

## Last Update:

Juni 2015

CE 0197

### Supplementary information on use of lipivir®:

The use of lipivir® will not affect your daily facial care routine. Please apply lipivir® before using your usual cosmetics (e.g. facial cream, make-up, powder or lipstick).

If you will be subject to exposure to direct sunlight, use a sun screen with a high protection factor after the application of lipivir®

\* lipivir® does, however, not protect against infection from herpes viruses.

# lipivir®



**Devirex AG**  
Sagenstrasse 4c  
CH-6318 Walchwil  
Suisse  
info@lipivir.com  
www.lipivir.com



**Devirex AG**  
Sagenstrasse 4c  
CH-6318 Walchwil  
Svizzera  
info@lipivir.com  
www.lipivir.com

**Dispositif médical**  
(Brevet EP 2 563 374 B1)

**Notice d'emploi – Veuillez la lire avec attention.**  
**En application des dispositions de la directive 2007/47/CE du Parlement européen**

#### Chère utilisatrice/cher utilisateur

Veuillez lire la présente notice d'emploi avec soin. Elle vous fournit des informations importantes sur les points à respecter lors de l'usage de lipivir®.

**Contenu et forme d'administration:**  
2g/5g de gel pour l'usage externe.

**Composition:**  
lipivir® Gel est fait de polyéthylène glycol. Arôme : Citron.

**Champ d'application:**  
Lèvres et zones avoisinantes. Peut contribuer à réduire la fréquence des éruptions d'herpès labial\* en cas d'application régulière.

**lipivir® ne doit pas être employé dans les cas suivants:**  
Hypersensibilité et soupçon d'une réaction allergique à un des ingrédients.

**Comment faut-il employer lipivir®?**  
Pour un résultat optimal, nous conseillons d'appliquer lipivir® doucement à l'aide du doigt ou d'un coton-tige deux fois par jour (le matin et le soir) sur les lèvres et les zones avoisinantes.

**A quoi faut-il faire attention lors de l'usage?**  
Veuillez laver les mains à fond avant d'utiliser lipivir® pour des raisons d'hygiène. Il est bien connu que lipivir® peut provoquer un dessèchement cutané mineur. N'appliquez donc que des quantités réduites pendant les premiers jours.

**Peut-on utiliser lipivir® pendant la grossesse et la période d'allaitement?**  
Jusqu'à présent, aucune restriction à respecter pendant la grossesse ou le temps d'allaitement n'est connue. Veuillez à une hygiène particulière (lavage des mains etc.). De manière générale, nous conseillons de consulter un médecin pendant la grossesse ou la période d'allaitement.

**Y a-t-il des interactions connues avec d'autres médicaments?**  
Il n'y a pas d'interactions connues.

**Pour combien de temps pouvez-vous utiliser lipivir®?**  
Aucune réserve temporelle n'est connue.

**A quoi faut-il veiller, si vous désirez interrompre ou abandonner le traitement avant son terme?**  
Dans ce cas, lipivir® ne permettra plus de réduire la fréquence des éruptions d'herpès labial. De nouvelles éruptions d'herpès plus fréquentes sont à craindre.

**Quels sont les effets secondaires indésirables de lipivir®?**  
Dessèchement de la peau ou des lèvres, sensations de brûlures, démangeaisons, picotements ou rougeurs. Pour parer à cet effet secondaire se présenterait, nous conseillons de limiter la fréquence d'application et de réduire la quantité appliquée. Si les effets secondaires persistent, il convient d'interrompre le traitement et de consulter un médecin.

**A quels autres points faut-il faire attention lors de l'usage lipivir®?**  
lipivir® est destiné à l'usage externe et ne doit pas être avalé. Par ailleurs, lipivir® ne doit pas être employé aux yeux. Le tube doit être fermé après l'usage. A tenir hors de la portée des enfants!

#### Signification des symboles sur l'emballage et le tube:

: Fabricant	: Désignation du lot
: Date limite de conservation	: Veuillez respecter la notice d'emballage.
: Durée de conservation après ouverture en mois (M)	: Dispositif médical certifié
: Limite de température	

**Eat de l'information:**  
Juin 2015

CE 0197

#### Informations complémentaires au sujet de lipivir®

L'application de lipivir® ne va nullement affecter vos soins du visage quotidiens. Appliquez d'abord lipivir®, puis vos produits cosmétiques habituels (crème du visage, maquillage, poudre, rouge à lèvres p. ex.). En cas d'exposition à un rayonnement solaire plus intense, nous conseillons l'application d'un produit solaire avec un facteur de protection élevé à côté de lipivir®.

\* lipivir® ne constitue pas une protection contre les infections dues au virus de l'herpès.

**Dispositivo medico**  
(Brevetto EP 2 563 374 B1)

#### Istruzioni per l'uso – Leggere attentamente!

#### Gentili utenti,

per l'utilizzo di lipivir® vi preghiamo di leggere attentamente le informazioni contenute nel presente foglietto illustrativo.

**Contenuto e forma farmaceutica:**  
2g/5g di gel per uso esterno

**Composizione:**  
lipivir® Gel è composto da polietilenglicole. Aroma: limone.

**Campo di applicazione:**  
Da applicare sulla zona labiale. L'utilizzo regolare può aiutare a ridurre la frequenza di episodi ricorrenti di vescicole dell'herpes.\*

**Sussistono controindicazioni all'uso di lipivir®?**  
Non utilizzare lipivir® in caso di ipersensibilità nota o sospetto di reazioni allergiche nei confronti di una delle sostanze contenute.

**Come si applica lipivir®?**  
Per raggiungere risultati ottimali applicare delicatamente lipivir® con il polpastrello o con il cotton fioc due volte al giorno (mattina e sera) sulle labbra e sulle aree cutanee adiacenti.

**A cosa bisogna prestare particolare attenzione?**  
Per motivi igienici, prima dell'uso di lipivir® bisognerebbe lavare bene le mani. È risaputo che con l'utilizzo di lipivir® si potrà leggermente seccare la pelle. Applicare pertanto durante i primi giorni solo piccole quantità di lipivir®.

**lipivir® può essere usato durante la gravidanza e l'allattamento?**  
Fino ad ora non sono note limitazioni all'utilizzo durante la gravidanza e l'allattamento. Bisogna prestare particolare attenzione all'igiene (lavare le mani ecc.). Durante la gravidanza e l'allattamento si raccomanda in genere di consultare il medico.

**Sono note interazioni con altre sostanze?**  
Non sono note interazioni con altre sostanze.

**Per quanto tempo si può somministrare lipivir®?**  
Non sono noti limiti di durata dell'uso.

**Cosa deve tenere presente in caso di interruzione o conclusione anticipata del trattamento?**  
In questo caso lipivir® non può prevenire le recidive. L'insorgenza di herpes labialis può diventare di nuovo più frequente.

**Quali sono gli effetti collaterali di lipivir®?**  
Secchezza della cute o delle labbra, bruciore, prurito, formicolio o arrossamento. In tali casi bisogna applicare lipivir® con minor frequenza e in quantità ridotte. Se gli effetti collaterali dovessero persistere, si prega di interrompere l'utilizzo e di informare il medico.

**Ci sono ulteriori avvertenze da considerare durante l'utilizzo di lipivir®?**  
lipivir® è previsto unicamente per uso esterno e non deve essere ingerito. Inoltre lipivir® non è previsto per uso oftalmico. Richiudere il tubetto dopo l'applicazione. Conservare fuori della portata dei bambini!

#### Significato dei simboli sulla scatola e sul tubetto:

: Produttore	: Codice del lotto
: Data di scadenza	: Fare riferimento al foglietto illustrativo.
: Scadenza dopo l'apertura in mesi (M)	: Dispositivo medico certificato
: Limiti di temperatura	

**Ultimo aggiornamento:**  
Giugno 2015

CE 0197

#### Ulteriori informazioni su lipivir®

L'utilizzo di lipivir® non pregiudica la cura quotidiana del viso. Si prega di applicare dapprima lipivir® e successivamente i cosmetici abituali (per esempio crema per il viso, make-up, cipria, rossetto). Nel caso di una maggiore esposizione al sole, dopo l'applicazione di lipivir® utilizzare una protezione solare con un elevato fattore di protezione.

\* lipivir® non protegge dalle infezioni da virus erpetici.